

Przegląd Pyskowicki

STYCZEŃ 2014 • Nr 1 (207)

Egzemplarz bezpłatny

Pismo lokalne • Miesięcznik

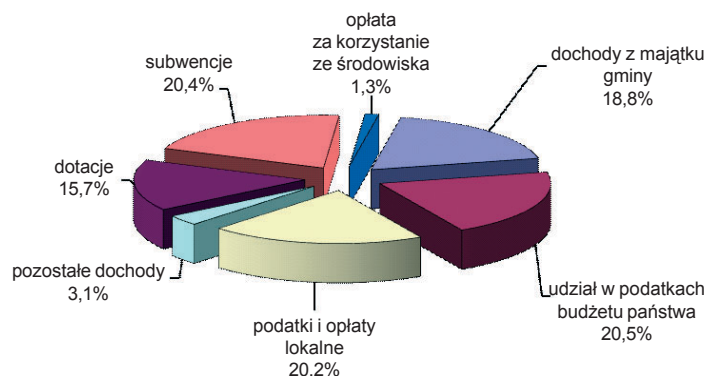
BUDŻET NA 2014 ROK

W dniu 18.12.2013 r. na ostatniej sesji w 2013 r. Rada Miejska uchwaliła budżet miasta na 2014 r.

Najogólniej mówiąc budżet miasta to z jednej strony prognozowane dochody, z drugiej strony planowane do realizacji wydatki. Dodatnia różnica między dochodami a wydatkami jest nadwyżką budżetu. Z kolei różnica ujemna jest deficytem budżetu. Z porównania prognozowanych dochodów budżetu miasta na 2014 r., które ustalono w wysokości 59 163 609,37 zł oraz planowanych wydatków w kwocie 59 484 489,37 zł wynika, że budżet miasta na 2014 r. jest budżetem deficytowym. Źródłem pokrycia deficytu budżetu w wysokości 320 880,00 zł będą przychody - wolne środki pieniężne na rachunku budżetu gminy - wynikające z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych.

Strukturę prognozowanych dochodów według źródeł pochodzenia przedstawiono na wykresie.

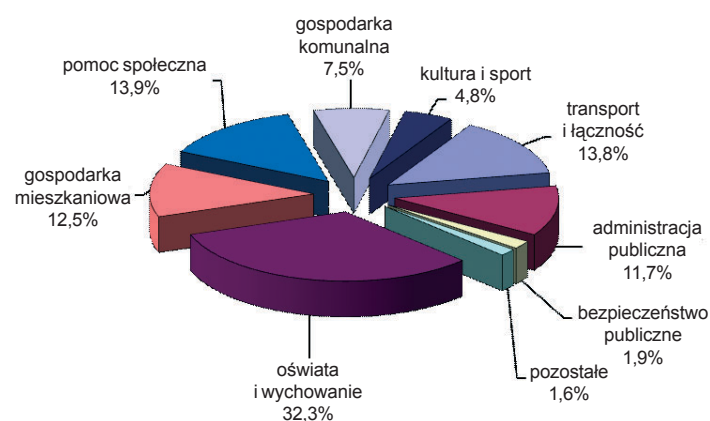
Dochody budżetu miasta Pyskowice w 2014 r.



Prognozowane dochody i przychody budżetu miasta przeznaczone zostały na zapewnienie bieżącego funkcjonowania miasta w różnych dziedzinach życia społecznego. Między innymi zabezpieczono środki na realizację zadań: z zakresu gospodarki mieszkaniowej, dróg publicznych, gospodarki komunalnej, oświaty i wychowania, pomocy społecznej, kultury, kultury fizycznej. Poza wydatkami bieżącymi zapewniającymi sprawne funkcjonowanie miasta, zabezpieczono również środki na realizację zadań inwestycyjnych. Na wydatki majątkowe przeznaczono 13% wydatków budżetu miasta ogółem.

Strukturę wydatków według dziedzin życia społecznego przedstawiono na wykresie.

Wydatki budżetu miasta Pyskowice w 2014 r.



Jak wynika z wykresu najczęściej środków (32,3% - 19 205 928 zł) budżetu przeznaczono na oświatę i wychowanie. Środki przeznaczone są na pokrycie kosztów utrzymania i funkcjonowania szkół i świetlic szkolnych, przedszkoli, Zespołu Obsługi Placówek Oświatowych. W tym między innymi: wynagrodzenia nauczycieli i pracowników obsługi, zużycie mediów, zakup materiałów biurowych i środków czystości, koszty dowożenia dzieci do szkół. Dodatkowo w rezerwach celowych budżetu na remonty placówek oświatowych zabezpieczono kwotę 300 000 zł oraz kwotę 110 500 zł na wypłatę zapomóg zdrowotnych dla nauczycieli i odpraw dla pracowników oświaty.

Kolejną dziedziną pochłaniającą znaczne środki budżetowe jest pomoc społeczna łącznie z ochroną zdrowia i utrzymaniem Żłobka Miejskiego (13,9% - 8 263 462 zł). Środki wydatkowane są na wypłatę świadczeń rodzinnych i alimentacyjnych, zasiłków z pomocy społecznej, dodatków mieszkaniowych, na pokrycie kosztów funkcjonowania Ośrodka Pomocy Społecznej. W ramach wydatków na ochronę zdrowia realizowane są programy zdrowotne dotyczące szczepień ochronnych, programy przeciwdziałania alkoholizmowi i zwalczania narkomanii.

Na zadania z zakresu transportu i łączności przeznaczono kwotę 8 228 831 zł, tj. 13,8%. Zabezpieczono środki na pokrycie kosztów funkcjonowania autobusowej komunikacji lokalnej na terenie miasta. Ponadto zabezpieczono środki na wydatki związane z utrzymaniem infrastruktury drogowej (usuwanie przełomów na ulicach i awarii na chodnikach, remonty dróg żużlowych, utrzymanie oznakowania). Z ww. kwoty kwotę 6 520 604 zł zabez-

ILUMINACJA „STANISŁAWKA”

14 lutego, w Walentynki odbędzie się uroczysta iluminacja kościoła pw. św. Stanisława w Pyskowicach, której fundatorem jest Tauron Dystrybucja. Serdecznie zapraszamy na to wydarzenie wszystkich mieszkańców. Podczas uroczystości, w kościele pw. św. Stanisława, odbędzie się krótkie nabożeństwo oraz wystąpi i umili zgromadzonym czas pyskowicki chór gospel „Przebudzenie”. Szczegóły już wkrótce na plakatach, stronie internetowej www.pyskowice.pl, oficjalnym profilu miasta na Facebook`u, a także w ogłoszeniach parafialnych.

INFORMACJA URZĘDU STANU CYWILNEGO

Urząd Stanu Cywilnego w Pyskowicach prosi o zgłaszanie się par małżeńskich obchodzących w 2014 roku 50-lecie pożycia małżeńskiego w terminie do 31 marca 2014 r. w USC (parter Urzędu Miejskiego w Pyskowicach, pok. 109) wraz z dowodami osobistymi i odpisem skróconym aktu małżeństwa, jeżeli związek małżeński nie był zawarty w Pyskowicach.



Informacje burmistrza

BUDŻET NA 2014 ROK

Dokończenie ze str. 1

pieczono na realizację wydatków majątkowych (modernizacja ulic i chodników, budowa zatok parkingowych, budowa nowych dróg).

Kolejną dziedziną pochłaniającą znaczne środki budżetowe jest gospodarka mieszkaniowa (12,5% wydatków budżetu, tj. 7 420 700 zł). Środki wydatkowane są na pokrycie kosztów związanych z utrzymaniem budynków komunalnych. Są to między innymi opłaty za zarząd i administrowanie, koszty remontów oraz wpłaty na fundusze remontowe wspólnot mieszkaniowych.

6 943 659 zł, tj. 11,7% ogółu wydatków budżetu to wydatki na administrację publiczną. Są to wydatki związane z funkcjonowaniem Urzędu Miejskiego i Rady Miejskiej, wydatki na promocję miasta i współpracę z zagranicą.

Gospodarka komunalna wykorzystuje 7,5% wydatków budżetu, tj. 4 439 299 zł. Środki przeznaczone są na pokrycie kosztów gospodarowania odpadami (wywóz nieczystości), kosztów utrzymania czystości na terenie miasta, kosztów oświetlenia ulicznego, na wydatki związane z ochroną środowiska (utrzymanie terenów zieleni miejskiej, selektywna zbiórka odpadów). Środki przeznaczone zo-

staną również na wykonanie zadań inwestycyjnych (470 000 zł): budowa oświetlenia ulicznego, zadania modernizacyjne z zakresu ochrony środowiska.

Wydatki na kulturę i sport w kwocie 2 879 100 zł, tj. 4,8% wydatków budżetu miasta ogółem, to przede wszystkim dotacje dla miejskich instytucji kultury, dotacje dla klubów sportowych organizujących działalność szkoleniową oraz współzawodnictwo sportowe w różnych dyscyplinach sportu.

Bezpieczeństwo publiczne to wydatek 1 130 050 zł (1,9% wydatków ogółem). Środki przeznaczone na pokrycie kosztów funkcjonowania Straży Miejskiej i monitoringu miejskiego. W ramach tej kwoty zabezpieczono również środki na wydatki związane z obroną cywilną i zarządzaniem kryzysowym.

Pozostałe wydatki, na które zabezpieczono kwotę 973 461 zł (1,6% wydatków ogółem), to w szczególności: koszty funkcjonowania i utrzymania targowisk miejskich i cmentarza komunalnego, koszty sporządzania i aktualizowania miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego, wydatki na obsługę długu publicznego, wydatki związane z utrzymaniem PIAP-ów i tras rowerowych.

Dorota Zięba - Skarbnik Miasta

KIEDY NOWE GARAŻE PRZY UL. WIECZORKA?

Od wielu lat narasta problem związany z lokalizacją miejsc parkingowych dla coraz większej ilości samochodów osobowych. Pewnym rozwiązaniem, stosowanym w naszym mieście już od wielu lat, jest budowa zatok parkingowych. Jest to rozwiązanie stosunkowo tanie i ma sens, gdy tak powstałe zatoki dają kilkadziesiąt miejsc parkingowych w określonej części osiedla. Rozwiązania takie można stosować przy istniejących ulicach o odpowiedniej szerokości, a przykładem dobrze zlokalizowanych zatok parkingowych jest ul. Wojska Polskiego.

Innym, ale już droższym, rozwiązaniem jest budowa osiedlowych parkingów, takich jak np. parking zlokalizowany przy skrzyżowaniu ul. Mieszka I z ul. Wieczorka. Jednak zachowanie określonych przepisami odległości od okien pomieszczeń przeznaczonych na stały pobyt ludzi w budynku mieszkalnym, jest często barierą wykluczającą możliwość lokalizacji parkingu. Dodatkowo utrudnienie stanowi "przypisanie" terenów międzyblokowych do poszczególnych wspólnot mieszkaniowych, które zazwyczaj nie chcą partycypować we wspólnych kosztach realizacji parkingów.

Marginesowym, ale mającym jeszcze zapotrzebowanie społeczne jest zaspokojenie potrzeb parkingowych poprzez budowę własnego garażu. O ile jest to oczywiste przy okazji budowy domu jednorodzinnego, to w przypadku wspomnianych na wstępie istniejących osiedli mieszkaniowych

praktycznie niemożliwe do zrealizowania. Dlatego też, pojawiająca się okazja pozyskania miejsca pod budowę garażu w pobliżu osiedla mieszkaniowego budzi spore zainteresowanie.

Od kilku lat ustalana jest lokalizacja zespołu garażowego przy skrzyżowaniu ul. Kazimierza Wielkiego z ul. Wieczorka. Zlokalizowana tam działka pozwalała na usytuowanie ok. 40 boksów garażowych, jednak brak zgody właścicieli istniejących już garaży na wyjazd z projektowanego zespołu na ich drogę, ograniczył te możliwości do tylko 21 garaży z wyjazdem na ul. Kazimierza Wielkiego. Na tej podstawie w 2011 roku została wykonana dokumentacja techniczna. W 2012 r. podjęto ustalenia o lokalizacji na tej działce śmietnika dla pobliskich budynków spółdzielni mieszkaniowej. Ograniczyło to ilość boksów garażowych do 19 szt. oraz spowodowało konieczność podziału działki budowlanej. Podział działki budowlanej zdezaktualizował plan zagospodarowania terenu, wymuszając wykonanie aktualizacji mapy zasadniczej do celów projektowych, w międzyczasie zdezaktualizowały się uzgodnienia branżowe w zakresie uzgodnień z energiką, wod.-kan., telekomunikacją, itp.

Aktualizacja dokumentacji wraz z pozwoleniem na budowę będzie wykonana w kwietniu br. Przewiduje się, że sprzedaż udziałów w gruncie pod budowę garaży zostanie przeprowadzona na przełomie II i III kw. br.

Stanisław Kokot

FERIE ZIMOWE 2014 W BIBLIOTECE

Oddział dla Dzieci

Hasło przewodnie: "Wesoła zima"

Zajęcia odbywać się będą codziennie w godz. 12.00 - 13.30

I tydzień 20.01.2014 r. do 24.01.2014 r.

1. Poniedziałek: "Zimowy decoupage" - zajęcia plastyczne
2. Wtorek: "Rusz dyskiem" - gry i zabawy komputerowe i planszowe
3. Środa: "Wyszywanki-zgadywanki" - zajęcia czytelniczo-plastyczne
4. Czwartek: "Bajkowo, zimowo, kolorowo" - konkurs rysunkowy
5. Piątek: "Origami z wierszykami" - zajęcia literacko-plastyczne

II tydzień 27.01.2014 r. do 31.01.2014 r.

1. Poniedziałek, Wtorek: "W pracowni Dziadka Mroza" - zajęcia plastyczne
2. Środa: "Dla Walentynki i Walentego - od serca coś dobrego" - zajęcia z masy solnej i nie tylko
3. Czwartek: "Drzewko dobrych życzeń" - zajęcia czytelniczo-plastyczne
4. Piątek: "Przy ulicy Zapracowanych Litelek" - zabawy i zagadki literacko-językowe oraz zakończenie zajęć połączone z rozdaniem dyplomów i nagród

Filia Nr 1

Hasło przewodnie: "Zima detektywów".

Zajęcia odbywać się będą codziennie w godz. 12.00 - 14.00, 20-31.01.2014 r.

1. "Zima w Dolinie Muminków"
 2. "Śnieżne tropy"; zimowy las i jego mieszkańcy
 3. Spotkania filatelistyczne
- Zakończenie zajęć 31 stycznia o godz. 12.00.

Ilona Surman

FERIE ZIMOWE 2014 W MOKISIE

Zapraszamy dzieci i młodzież do korzystania z bogatej oferty zajęć w Miejskim Ośrodku Kultury i Sportu w Pyskowicach w dniach 20.01.2014 r. - 31.01.2014 r. (pon. - pt. 9.00-12.00).

W programie m.in.:

- gry i zabawy integracyjno-ruchowe;
- zajęcia plastyczne;
- warsztaty modelarskie;
- warsztaty taneczne.

Karty zapisu do pobrania w sekretariacie MOKiS, tel. (32) 233 25 34 lub na stronie www.mokis.pyskowice.org.

Z PRAC RADY MIEJSKIEJ

Ostatnia w roku 2013 sesja Rady Miejskiej odbyła się 18 grudnia. Głównym tematem obrad było uchwalenie Wieloletniej Prognozy Finansowej na lata 2014 - 2017 oraz podjęcie uchwały budżetowej na rok 2014. Budżet gminy jest rocznym planem dochodów i wydatków oraz przychodów i rozchodów. Stanowi podstawę gospodarki finansowej gminy. I tak: ustalono dochody budżetu miasta w łącznej kwocie 59.163.609,37 zł. Wydatki budżetu miasta to łącznie 59.484.489,37 zł. Przychody budżetu to kwota 700.000,00 zł, nato-

miast rozchody ustalono na kwotę 379.120,00 zł. Deficyt budżetu miasta, który zostanie sfinansowany przychodami pochodzącymi z wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku budżetu gminy, wynikających z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych, wynosi 320.880,00 zł. Uchwała budżetowa na rok 2014 jest dostępna do wglądu w Biurze Rady Miejskiej oraz na stronie internetowej www.bip.pyskowice.pl.

W dalszej części obrad radni podjęli uchwały w sprawie:

- przyjęcia Planu Potrzeb Gminy Pyskowice w zakresie wykonywania prac społecznie użytecznych na 2014 rok;

- dokonania zmian budżetu miasta na 2013 r.;
- ustanowienia wyróżnienia "Pyskowickie Wieże" - na temat ustanowienia wyróżnienia więcej można przeczytać w tekście poniżej;

- przyjęcia planu pracy Rady Miejskiej oraz planów pracy stałych komisji rady na 2014 r.

Bożena Rutkowska
Biuro Rady Miejskiej

WYRÓŻNIENIE "PYSKOWICKIE WIEŻE" USTANOWIONE



Podczas sesji 18 grudnia 2013 r. Rada Miejska w Pyskowicach podjęła uchwałę w sprawie ustanowienia wyróżnienia "Pyskowickie Wieże". Uchwała ta, jako akt prawa miejscowego, weszła w życie 7 stycznia 2014 r. Została podjęta z inicjatywy wiceprzewodniczącego rady miejskiej radnego Józefa Rubina. Wyróżnienie stanowi wykonana w materiale patynowanym na brąz statuetka przedstawiająca stylizowane, uskrzydłone godło z herbu miasta, tj. dwie wieże na podstawie murowej, na której od strony przedniej nałożony jest metalowy, barwnie emaliowany wizerunek przyjętego herbu miasta. Całość osadzona jest na podstawie w kształcie graniastopłupa wykonanego w materiale również patynowanym na brąz, z przymocowaną od przodu metalową, prostokątną tabliczką z napisem minuskułowym "Pyskowickie Wieże", z pozostawieniem na niej miejsca na wygrawerowanie danych wyróżnionego podmiotu i daty przyznania. Wysokość całkowita statuetki to 26 cm. Zanim Rada Miejska podjęła przedmiotową uchwałę, projekt ww. wyróżnienia uzyskała pozytywną opinię Ministra Administracji i Cyfryzacji. Podstawą wyrażenia tej opinii była uchwała Komisji Heraldycznej, która jest organem opiniodawczym ministra wła-

ściwego ds. administracji publicznej. Obowiązek uzyskania pozytywnej opinii wynika z przepisów ustawy z dnia 21 grudnia 1978 r. o odznakach i mundurach (Dz. U. nr 31, poz. 130 z późn. zm.), która stanowi, że jednostki samorządu terytorialnego mogą ustanawiać, w drodze uchwały organu stanowiącego danej jednostki, własne herby, flagi, emblematy oraz insygnia i inne symbole. Wzory symboli ustanawiane są w zgodzie z zasadami heraldyki, weksylologii i miejscową tradycją historyczną i wymagają opiniowania przez właściwego do spraw administracji publicznej. Ustanowione wyróżnienie będzie mogło być przyznawane za szczególne działania na rzecz naszego miasta i jego mieszkańców, w szczególności w sferze społecznej, edukacyjnej, sporcie, kulturze i gospodarce, w tym za najlepiej zagospodarowaną przestrzeń industrialną. Wyróżnienie będzie mogło być również przyznane z uwagi na indywidualne czyny ratujące życie i zdrowie ludzi. Będzie przyznawane w dwóch kategoriach: osób fizycznych oraz podmiotów gospodarczych, instytucji, organizacji, klubów sportowych. Wyróżnienie będzie mógł otrzymać również cudzoziemiec. Będzie mogło być przyznane tym samym podmiotom tylko jeden raz. Z inicjatywą przyznania wyróżnienia mogą wystąpić:

- 1) Przewodniczący Rady Miejskiej w Pyskowicach;
- 2) Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej w Pyskowicach;
- 3) Burmistrz Miasta Pyskowice;
- 4) co najmniej 5 radnych;
- 5) co najmniej 50 mieszkańców Pyskowic ujętych w stałym rejestrze wyborców tejże Gminy;
- 6) podmioty gospodarcze działające na terenie miasta Pyskowice;
- 7) instytucje, organizacje społecz-

ne, kluby sportowe działające na terenie miasta Pyskowice.

Podmioty te w danym roku kalendarzowym mogą zgłosić jedną kandydaturę do wyróżnienia.

Wyróżnienie przyznaje Komisja. Poniżej publikujemy treść Regulaminu przyznawania wyróżnienia.

REGULAMIN przyznawania wyróżnienia "Pyskowickie Wieże"

§ 1. Wniosek wraz z uzasadnieniem wskazującym kandydata do wyróżnienia oraz opis jego działalności na rzecz Pyskowic i jego mieszkańców, składa się na ręce przewodniczącego Rady Miejskiej.

§ 2. Wyróżnienie "Pyskowickie Wieże" przyznaje Komisja, w skład której wchodzi:

- 1) przewodniczący Rady Miejskiej, pełniący funkcję przewodniczącego Komisji;
- 2) wiceprzewodniczący Rady Miejskiej;
- 3) przewodniczący stałych komisji;
- 4) przewodniczący klubów radnych.

§ 3. Posiedzenia Komisji zwołuje i przewodniczy jej obradom przewodniczący rady lub osoba przez niego upoważniona, wchodząca w skład Komisji.

§ 4. Komisja rozpatrując wniosek o przyznanie wyróżnienia bierze

w szczególności pod uwagę skutki działalności kandydata, długotrwałą działalność dla poprawy życia mieszkańców, a także indywidualne czyny ratujące życie i zdrowie ludzi.

§ 5. Komisja uchwałę o przyznaniu wyróżnienia podejmuje zwykłą większością głosów, w obecności co najmniej połowy ustalonej liczby członków Komisji. W przypadku równej ilości głosów, rozstrzyga głos przewodniczącego posiedzenia.

§ 6. Z posiedzenia Komisji sporządza się protokół, który po przyjęciu przez Komisję, podpisuje przewodniczący posiedzenia.

§ 7. 1. Wyróżnienie wręcza przewodniczący Rady Miejskiej lub upoważniony przez niego wiceprzewodniczący Rady.

2. Termin wręczenia i jego uroczysty charakter ustala przewodniczący Rady Miejskiej.

§ 8. Statuetkę wręcza się wyróżnionemu wraz z dyplomem, w którym jednoznacznie określa się za jakie usługi dla miasta i jego mieszkańców przyznano wyróżnienie.

§ 9. Ewidencja przyznawanych wyróżnień prowadzona jest w Biurze Rady Miejskiej. Ewidencja przyznanych wyróżnień publikowana jest w formie elektronicznej na stronach internetowych Urzędu Miasta Pyskowice.

Bożena Rutkowska
Biuro Rady Miejskiej

STRONA INTERNETOWA OPS

Ośrodek Pomocy Społecznej w Pyskowicach zaprasza do korzystania z nowej strony internetowej www.ops.pyskowice.pl, na której znajdują się wszystkie niezbędne informacje dotyczące świadczeń, pracy ośrodka, pracowników socjalnych, realizowanych projektów, udzielanej pomocy itp.

DODATEK ENERGETYCZNY

Nowe świadczenie od 1 stycznia 2014 r. - dodatek energetyczny dla osób otrzymujących dodatek mieszkaniowy.

Na podstawie wprowadzonej definicji "odbiorca wrażliwy energii elektrycznej" wynikającej ze zmienionego prawa energetycznego (Dz. U. z 2013 r., poz. 984), osoby otrzymujące dodatek mieszkaniowy mają od 1 stycznia 2014 r. prawo do zryczałtowanego dodatku energetycznego.

Zgodnie z ustawą odbiorcą wrażliwym energii elektrycznej jest osoba, której przyznano dodatek mieszkaniowy w rozumieniu art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 21 czerwca 2001 r. o dodatkach mieszkaniowych (Dz. U. z 2013 r., poz. 966), która jest stroną umowy kompleksowej lub umowy sprzedaży energii elektrycznej zawartej z przedsiębiorstwem energetycznym i zamieszkuje w miejscu dostarczania energii elektrycznej. Jednocześnie nastąpiła zmiana w ustawie z dnia 21 czerwca 2001 r. o dodatkach mieszkaniowych w art. 3 ust. 3, określająca, że dodatek energetyczny nie będzie wliczany do dochodu będącego podstawą do obliczania dodatku mieszkaniowego.

Dodatek energetyczny będzie przyznawał wójt, burmistrz lub prezydent miasta, w drodze decyzji, na wniosek odbiorcy wrażliwego energii elektrycznej.

Wysokość zryczałtowanego dodatku energetycznego w okresie od 1 stycznia do 30 kwietnia 2014 r. wynosi:

- dla gospodarstwa domowego prowadzonego przez osobę samotną - **11,36 zł** miesięcznie
- dla gospodarstwa domowego składającego się z 2 do 4 osób - **15,77 zł** miesięcznie
- dla gospodarstwa domowego składającego się z co najmniej 5 osób - **18,93 zł** miesięcznie.

Wydanie decyzji w sprawie przyznania dodatku energetycznego podlega opłacie skarbowej, która wynosi 10 zł. Należy uiścić ją:

- w kasie Urzędu Miejskiego lub
- przelewem na rachunek bankowy nr 66 8457 0008 2003 0000 0316 0004

Aby otrzymać dodatek energetyczny, należy:

1. Posiadać aktualną decyzję o przyznaniu dodatku mieszkaniowego,
2. Zamieszkiwać w miejscu dostarczania energii elektrycznej,
3. Złożyć wniosek o dodatek energetyczny wraz z załączoną kopią umowy kompleksowej lub umowy sprzedaży energii elektrycznej, której stroną jest osoba pobierająca dodatek mieszkaniowy,
4. Do wniosku należy dołączyć dowód wpłaty opłaty skarbowej.

Dla wszystkich osób zainteresowanych powyższym świadczeniem, wzór wniosku jest dostępny w Urzędzie Miejskim w Biurze Obsługi Interesanta - pokój 107 oraz na stronie internetowej www.pyskowice.pl w zakładce *Gospodarka Komunalna/Dodatek energetyczny*.

Wnioski przyjmowane są w Urzędzie Miejskim w Pyskowicach przy ul. Strzelców Bytomskich 3 w Biurze Obsługi Interesanta oraz w Wydziale Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska - pokój 105 - telefon: (32) 332 60 76.

Monika Polak

ZABAWA ANDRZEJKOWA

Koniec listopada to czas zabaw andrzejkowych. Parafia Nawrócenia św. Pawła wspólnie z Miejskim Ośrodkiem Kultury i Sportu w Pyskowicach od lat wspólnie organizuje zabawy w Ciochowicach. Ostatnia odbyła się w nocy z 16 na 17 listopada 2013 r. Była ona doskonałą okazją do podsumowania XX Dożynek w Pyskowicach. Podziękowano sponsorom, którzy przez cały rok pracowali na rzecz parafii oraz miasta.



Tym razem goście bawili się przy dźwiękach zespołu King Size, który wszystkim przypadł do gustu. Kuchnia pracowała na najwyższych obrotach co chwilę serwując nowe dania. Dochód ze sprzedaży czekolad, która miała miejsce podczas zabawy, został przeznaczony już po raz kolejny na chorego mieszkańca południowej części miasta - Przemka Primusa. Do wspólnej zbiórki dołączył również zespół. Głównym punktem był konkurs tańca, który wzbudził wiele emocji, a uczestnicy zaprezentowali się z jak najlepszej strony. Odbyła się sprzedaż cegiełek, z których dochód zostanie przeznaczony na zakup witraża w prezbiterium Parafii Nawrócenia św. Pawła. Uczestnicy oprócz dobrej muzyki mieli również szansę wygrać interesujące nagrody. Serdecznie dziękujemy wszystkim, dzięki którym zabawa mogła się odbyć.

Zapraszamy już dzisiaj na kolejną zabawę w Ciochowicach, która odbędzie się 22 lutego 2014 roku. Tym razem proponujemy "przebiezanki karnawałowe". Najciekawsze stroje zostaną wyróżnione i nagrodzone. Więcej informacji pojawi się na początku stycznia na plakatach oraz stronie internetowej Parafii Nawrócenia św. Pawła: www.swpawel.eu.

Katarzyna Ochocka

SZPITAL SIĘ ZMIENIA

12 grudnia 2013 r. po trzech miesiącach prac, zakończył się kolejny etap modernizacji szpitala w Pyskowicach. W zmodernizowanym skrzydle parteru oddano do użytku pomieszczenia Izby Przyjęć, Pracowni Endoskopowej oraz Pomocy Doraźnej. Całość prac została sfinansowana przez Starostwo Powiatowe w Gliwicach. Całkowita przebudowa to pomieszczenia o powierzchni 220 m kwadratowych, a całkowity koszt inwestycji zamknął się kwotą 457 tys. złotych. Kompleksowy remont i modernizację fachowo wykonała firma GOLD 2 z Goczałkowic Zdroju. W tej chwili pomieszczenia Izby Przyjęć oraz Pracowni posiadają nowoczesne rozwiązania spełniające aktualne wymogi. Leszek Kubiak, Prezes Szpitala z okazji oddania do użytku zmodernizowanej części szpitala przypomniał jego historię oraz dalsze zamierzenia inwestycyjne. Uroczystego otwarcia i symbolicznego przecięcia wstęgi dokonali Wicewojewoda Śląski Andrzej Pilot oraz Starosta Powiatu Gliwickiego Michał Nieszporek. W uroczystości



otwarcia uczestniczyli także V-ce Starosta Waldemar Dombek, Członek Zarządu Powiatu Gliwickiego Sławomir Adamczyk, Przewodniczący Rady Powiatu Tadeusz Mamok, Skarbnik Powiatu Maria Owczarek-Siejka, Przewodnicząca Rady Miejskiej w Pyskowicach Jolanta Drozd, Burmistrz Pyskowic Waław Kęska, Sekretarz Urzędu Miejskiego w Gliwicach Andrzej Karański oraz zaproszeni goście. Zmodernizowana Izba Przyjęć oraz Pracownia Endoskopowa i Pomocy Doraźnej ułatwi i usprawni przyjęcie pacjentów do szpitala oraz zapewni właściwe warunki obsługi pacjentów.

Krzysztof Łapucha

NADSZEDŁ CZAS NA PODSUMOWANIE...

Pierwsza runda rozgrywek w ekstraklasie dobiegła końca. Remedium kończy ten etap z trzy-nastoma punktami, czyli w tabeli plasuje się na 7. miejscu.

Trener Marcin Waniczek kilkakrotnie powtarzał, iż drugi sezon dla „beniaminka” zawsze jest cięższy i z lekką obawą w głosie mówił wówczas "wiele zależy od startu". Pomimo przeróżnych kontuzji czy rotacji w drużynie start był jednak w miarę udany i paradoksalnie do tego co pokazują liczby cała ta runda wcale nie była zła. Pyskowiczanie odnieśli 4 zwycięstwa głównie na swoim parkiecie oraz 3 remisy (z Remedium w Pyskowicach o komplet punktów jest zazwyczaj bardzo ciężko).

Remedium także nie oddaje łatwo punktów na wyjazdach, o czym przekonali się gliwiczanie, tegoroczny „beniaminek” GAF Jasna. W rywalizacji sąsiadujących ze sobą miast i jednocześnie sąsiadujących w tabeli drużyn, należało się spodziewać sporej dawki emocji. Mecz miał dobre tempo i dramaturgię. Gospodarze gonili wynik, dwukrotnie wyrównując, ale na niespełna 30 sekund przed końcem spotkania pyskowiczanie kolejny raz wyszli na prowadzenie i tej przewagi nie pozwolili już sobie odebrać.

Ostatnim meczem ligowym rundy pierwszej był pojedynek z AZS UG Gdańsk w Pyskowicach. Mecz Remedium z akademikami z Gdańska zapowiadał się bardzo ciekawie. Obie ekipy prezentują bowiem solidny futsal i sprawiły już niejedną niespodziankę w tym sezonie. I niech nikogo nie myli końcowy wynik (1:1) - to był ciekawy mecz, z dużą ilością sytuacji podbramkowych.

Ostatni mecz, koniec rundy pierwszej, czas na kolejne przemyślenia oraz zmiany i tak na listę transferową zostali wpisani następujący zawodnicy: Dariusz Rymaszewski, Damian Rybitwa, Tomasz Stasiak, Robert Satora, Marcin Minkus oraz Szymon Morgała. Zawodnikom dziękujemy oraz życzymy powodzenia na innych parkietach.

Natomiast do drużyny dołączą nowi zawodnicy - Jacek Hewlik, który przeszedł do nas z klubu GKS Tychy oraz Wojciech Pawlak, Jarosław Słomski, Patryk Mitkowski i Jakub Owczarek. Tych czterech ostatnich zawodników reprezentowało dotąd drugą drużynę Remedium II Pyskowice. Występowali w rozgrywkach II ligi, które zaczęły się 16.11.2013 r. a kończą się po czterech rundach 16.02.2014 r.

Skład Remedium II Pyskowice: Stańczyk Dominik, Burzawa Dawid, Ryszczuk Patryk, Kaczmarek Dawid, Grabowski Michał, Kuźmiński Mateusz, Jaksik Łukasz. Drużyna wystąpi także w Młodzieżowych Mistrzostwach Polski. Życzymy chłopakom wielu sukcesów.

W tym sezonie nowością były występy Futsal Ekstraklasy w Orange Sport. Mecze były transmitowane na żywo z poszczególnych parkietów. W trakcie kolejki zawsze któraś drużyna gościła u siebie ekipę z Orange Sport. W Pyskowicach także mieliśmy sposobność gościć tę ekipę podczas meczu derbowego z Clearexem Chorzów. Pomimo tego, iż mecz odbywał się w poniedział-

ek oraz pokazany był w telewizji nasi wierni kibice i tak przybyli bardzo tłumnie na to widowisko i jak zwykle mogliśmy liczyć na ich serdeczny doping. Kolejny raz zaprezentowaliśmy się w Orange Sport podczas meczu derbowego z sąsiadami z Gliwic, tegorocznym „beniaminkiem” czyli z drużyną GAF Jasna. Mecz zakończył się, naszą radością, z wynikiem 4:2.

Kilka słów od trenera Marcina Waniczka:

"Poproszony o podsumowanie pierwszej rundy postanowiłem, że bardziej skupię się na tym co będzie niż na tym co było. W takich momentach bardzo ważne jest to, aby właściwie wyciągnąć wnioski, a nie spoglądać z nostalgią w przeszłość. Oczywiście czuję się również w obowiązku podziękować zawodnikom, którzy już nie będą reprezentować naszych barw. Dziękuję za włożony, niemały wkład w rozwój naszej drużyny. Jak to często w sporcie bywa nigdy nie mów nigdy i może kiedyś się spotkamy w innych lub tych samych okolicznościach.

Po dokonanej analizie pierwszej rundy sezonu określiliśmy sobie kilka elementów, które nie zadziały. W pierwszej kolejności mieliśmy problemy z pojedynkami 1 na 1 w bocznym sektorze, które w nowoczesnym futsalu są podstawą gry ofensywnej i zbyt wolno przechodziliśmy z obrony do ataku. Transformacja w nowoczesnym sporcie jest podstawą strategii taktycznej. Dlatego postanowiliśmy postawić na zawodników, którzy w pojedynkach 1 na 1 i szybkim ataku czują się najlepiej. Stąd działania w celu pozyskania Jacka Hewlika z GKS Tychy i Wojtka Pawlaka z Clearexu Chorzów. Jednocześnie sprowadzenie Pawlaka i dołączenie do kadry I zespołu wychowanków z Pyskowic: P. Mitkowski, J. Owczarek i J. Słomski to kolejny ruch w kierunku odzyskiwania dla Pyskowic zawodników mieszkających w tym mieście, a reprezentujących inne barwy klubowe na poziomie Futsal Ekstraklasy. Strategia ta pozwala mieć nadzieję, że w przyszłości klub Remedium Pyskowice będzie osiągał bardzo wysokie wyniki opierając kadrę w 90 % na zawodnikach z miasta i okolic. Na koniec mam nadzieję, że te działania oraz strategia przyniesie swoje owoce i drużyna budowana od 3,5 roku przyniesie w przyszłości wiele radości i satysfakcji naszemu sponsorowi oraz największemu kibicowi Zbigniewowi Awramience, no i oczywiście rzeszy wiernych kibiców.

Na koniec proszę o cierpliwość i wiele pozytywnej energii, bo ci zawodnicy tego właśnie potrzebują".

Do walki o ligowe punkty gracze ekstraklasy wrócą 17 stycznia. Remedium Pyskowice zagra pierwszy mecz rundy rewanżowej na bardzo dalekim wyjeździe 19 stycznia (niedziela) w Chojnicach z Czerwonymi Diabłami.

A już dzisiaj możemy zaprosić naszych kibiców przed telewizory na mecz transmitowany w Orange Sport pomiędzy drużynami Remedium Pyskowice vs. Euromaster Chrobry Głogów rozgrywany w Głogowie 28 stycznia (wtorek) o godzinie 19.15.

Poniżej terminarz rozgrywek II rundy rewanżowej:

XII Kolejka 19/01/2014 - Red Devils FC Chojnice vs **Remedium Pyskowice**

XIII Kolejka 28/01/2014 - Euromaster Chrobry Głogów vs **Remedium Pyskowice**

XIV Kolejka 07-09/02/2014 - **Remedium Pyskowice** vs Gatta Active Zduńska Wola

XV Kolejka 14-16/02/2014 - GKS Futsal Tychy vs **Remedium Pyskowice**

XVI Kolejka 21-23/02/2014 - **Remedium Pyskowice** vs Pogoń '04 Szczecin

XVII Kolejka 07-09/03/2014 - Rekord Biel-sko-Biała vs **Remedium Pyskowice**

XVIII Kolejka 21-23/03/2014 - **Remedium Pyskowice** vs Wisła Krakbet Kraków

XIX Kolejka 28-30/03/2014 - **Remedium Pyskowice** vs GAF Jasna Gliwice

XX Kolejka 11-13/04/2014 - Clearex Chorzów vs **Remedium Pyskowice**

XXI Kolejka 19/04/2014 - **Remedium Pyskowice** vs AZS UŚ Katowice

XXII Kolejka 26/04/2014 - AZS UG Gdańsk vs **Remedium Pyskowice**

Konkretne daty meczów mogą ulec zmianie w związku na przykład z transmisją w Orange Sport. Aby być na bieżąco, zapraszamy gorąco na oficjalną stronę drużyny www.remediumpyskowice.pl

Ewelina Fudalej
Sekretarz Remedium Pyskowice

**CZYSZCZENIE DYWANÓW
I TAPICERKI U KLIENTA**
tel. 503 489 498

**Sprzedam mieszkanie
2-pokojowe 51 m² I p. Pyskowice.**
Tel. 691 048 300

**Dom 1-rodzinny w Wielowski
stan idealny okazjnie sprzedam.**
tel. 502303025

**WYLEWKI MASZYNOWE
MIXOKRETEM**
TEL.: 506 - 544 - 336

**Pogotowie komputerowe
PC POMOC**

798-867-888
www.pcpomoc.com

HARMONOGRAM WYWOZU ODPADÓW

Informujemy, iż w harmonogramach wywozu odpadów na 2014 r., które dostarczone zostały Państwu na posesje, wkraść się błąd, tj.:

1. w rejonie 2, do którego należą ulice: Akacjowa, Brzozowa, Czechowicka, Czereśniowa, Kościuszki, Lipowa, Magazynowa, Moniuszki, Ogrodowa, Oświęcimska, Sikorskiego, Słowackiego, Szczęść Boże, Wierzbowa, Wiśniowa, Wolności, Żwirki i Wigury - w sierpniu widnieją daty 14, 3 - **powinno być 14, 28.**

2. w rejonie 3, do którego należą ulice: Aleja 1 Maja, Armii Krajowej, Chrobrego, Cmentarna, Jagiełły, Jana Pawła, Kazimierza Wielkiego, Kościelna, Królowej Jadwigi, Królowej Marysieńki, Mieszka I, Pl. Piłsudskiego, Rynek, Sobieskiego, Stefana Batorego, Wieczorka, Władysława Łokietka, Wyszyńskiego, Zygmunta Starego - w marcu widnieją daty 11, 3 - **powinno być 11, 25.**

BEZDOMNE ZWIERZĘTA

Zgodnie z zapisami w ustawie o utrzymaniu czystości i porządku w gminach jednym z zadań własnych Gminy jest zapobieganie bezdomności zwierząt.

W związku z powyższym Gmina Pyskowice, w celu wypełniania zadań ustawowych, w drodze postępowania przetargowego wyłoniła schronisko, z którym zawarło stosowną umowę. Schronisko to znajduje się w Chorzwic przy ul. Opolskiej 36.

Firmą, która będzie przekazywać bezdomne, blakające się i zagubione zwierzęta z terenu naszej Gminy jest Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o. z siedzibą w Pyskowicach przy ul. Zaolszany 3, która zagwarantuje również całodobową opiekę weterynaryjną w przypadku zdarzeń drogowych z udziałem zwierząt.

Joanna Pasak

**Serdeczne podziękowania za udział w pogrzebie
Kazimierza Diduszko
znajomym, Związkowi Rencistów i Emerytów,
Zarządowi Ogródków Działkowych
składa
żona i synowie z rodzinami**

Firma „BUDOWLANIEC” - Nadzór mgr inż. Stefan Konieczny

- nadzór inwestorski na budowie
- założenie i prowadzenie ksiąg obiektu budowlanego
- przeprowadzenie przeglądu technicznego budowlanego obiektu
- załatwianie wszystkich spraw związanych z rozpoczęciem i oddaniem budowy do użytkowania (Starostwo Powiatowe)
- kierowanie budów
- opinie i ekspertyzy budowlane
- projekty budowlane, adaptacje projektów typowych, inwentaryzacje budowlane
- kompleksowe projekty aranżacji wnętrz
- świadectwa charakterystyki energetycznej

Kontakt:

ul. Braci Pisko 1/3
44-120 Pyskowice

tel. 785-133-326

e-mail. bud24_biurowp@wp.pl

www.nadzorbudowlany.gliwice.pl



Wydawca: GMINA PYSKOWICE.

Redakcja: ul. Strzelców Bytomskich 3, 44-120 Pyskowice,

tel.: (32) 332-60-66; fax. (32) 332-60-02;

e-mail: gazeta@pyskowice.pl

Krzysztof Łapucha - redaktor naczelny.

Kolegium redakcyjne: I. Paszek, T. Gorczyca, A. Kazubek, W. Obłąk, P. Denisiewicz.

Redakcja nie zwraca niezamówionych materiałów, zastrzega sobie prawo do dokonywania skrótów, przedrukowań i zmiany tytułów, nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń i listów. Każdy z autorów bierze odpowiedzialność za prawdziwość informacji podanych w artykułach, informacjach i komunikatach.

Nakład 3000 egzemplarzy. Skład i druk: Zakład Poligraficzny W. Wiliński, Gliwice, ul. Chopina 6, tel. (32) 231-32-16

ZARZĄDZENIA

Burmistrz Miasta Pyskowice zarządzeniem Nr RZ.0050.006.2014 z dnia 9.01.2014 r. przeznaczył do sprzedaży na rzecz najemców n/w lokale mieszkalne:

■ ul. Jana Matejki 3

- lokal mieszkalny nr 1, klatka II,
- lokal mieszkalny nr 2, klatka III,

■ ul. Marii Konopnickiej 3

- lokal mieszkalny nr 3, klatka II,

■ ul. Romualda Traugutta 43-45

- lokal mieszkalny nr 3 z wejściem z klatki schodowej od ul. Romualda Traugutta 45,

■ ul. Józefa Lompy 4

- lokal mieszkalny nr 3, klatka II,

■ ul. Wojska Polskiego 8

- lokal mieszkalny nr 12, klatka I,
- lokal mieszkalny nr 5, klatka I,

■ ul. Ignacego Paderewskiego 3

- lokal mieszkalny nr 9, klatka III.

Burmistrz Miasta Pyskowice zarządzeniem Nr RZ.0050.005.2014 z dnia 9.01.2014 r. przeznaczył do sprzedaży w drodze przetargu n/w lokale mieszkalne:

■ ul. Romualda Traugutta 42-44

- lokal mieszkalny nr 6 z wejściem z klatki schodowej od ul. Romualda Traugutta 44,

■ ul. Wojska Polskiego 5

- lokal mieszkalny nr 5, klatka III.

Ww. zarządzenia zostały wywieszone na urzędowej tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Miasta Pyskowice, ul. Strzelców Bytomskich 3 oraz na stronach internetowych Urzędu.

SPRAWOZDANIE

Zgodnie z art. 9 ustawy z dnia 15 marca 1933 r. o zbiórkach publicznych oraz rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 14 lipca 1934 r. z późn. zm., Komitet powstały w celu przeprowadzenia zbiórki publicznej przy Rzymskokatolickiej Parafii św. Mikołaja w Pyskowicach przedstawia sprawozdanie z przebiegu przeprowadzonej zbiórki publicznej, która odbyła się 7 i 8 grudnia 2013 r. na pyskowskim Rynku w ramach Festynu Świątecznego. Suma zebranych środków 3.896,00 zł.

Wykaz kosztów związanych z organizacją i przeprowadzeniem zbiórki:

- decyzja administracyjna: 82 zł
- wydruk cegiełek: 600 zł

Dochód z przeprowadzonej zbiórki zostanie w całości przeznaczony na prace związane z montażem okien w kościele św. Mikołaja w Pyskowicach.

PODZIĘKOWANIA

W związku z katastrofą budowlaną (zawalenie się dachu domu przy kościele ewangelickim) jaka spotkała w sierpniu 2013 roku naszą rodzinę pragniemy z całego serca podziękować wszystkim osobom dobrej woli za okazaną pomoc, serce i zrozumienie.

W szczególności chcemy podziękować Burmistrzowi Pyskowic za przyznanie od miasta lokalu zastępczego oraz całej społeczności przedszkola nr 1 w Pyskowicach (pani dyrektor i rodzicom dzieci) i całej społeczności przedszkola nr 2 w Pyskowicach (pani dyrektor, pani Iwonie oraz rodzicom dzieci) za przekazaną pomoc rzeczową. Podziękowania kieruję również do pani Kasi z myjni samochodowej, firmie Panoma, pani Brygidzie Kozina, pani Reginie oraz wszystkim pozostałym, których nie jesteśmy w stanie tutaj wymienić.

Henryka i Joachim Kasperidus
wraz z córką Iwoną Woldan

INFORMACJA DLA PRZEDSIĘBIORCÓW

Przypominamy przedsiębiorcom prowadzącym sprzedaż napojów alkoholowych, iż z dniem **31 stycznia 2014 roku** upływa termin składania pisemnego oświadczenia o wartości sprzedaży poszczególnych rodzajów napojów alkoholowych za rok 2013 w danym punkcie sprzedaży oraz wniesienia opłaty za korzystanie z zezwolenia w roku 2014.

Opłatę w należnej wysokości wnosi się gotówką w kasie lub bezgotówkowo na rachunek bankowy Urzędu:

B.S. Gliwice/oddział Pyskowice
66 8457 0008 2003 0000 0316 0004

ISTA DLA "SZÓSTKI"



To dzięki A. Ślimakowi SP nr 6 spotkał tak zyciwy gest

Firma "Ista Polska" wspiera Szkołę Podstawową nr 6 w Pyskowicach! Przez trzy dni ponad 30 pracowników firmy brało udział w pracach remontowo-budowlanych we wspomnianej szkole. A wszystko bezinteresownie!

Wspomniana spółka - lider na polskim rynku w zakresie doradztwa w zarządzaniu danymi o zużyciu energii - czynnie promuje wolontariat wśród swoich ludzi. W ramach programu "Yes, we care", każdy dział sam decyduje, jakiej organizacji czy też placówce będzie pomagał. Na pracę w ramach akcji charytatywnych pracownicy otrzymują wolne dni oraz wsparcie finansowe od firmy. - *Tak się składa, że w tej firmie pracuje Adam Ślimak, tata naszego ucznia Maćka z V klasy. I to on wytypował naszą szkołę do programu "Yes, we care". Dzięki temu przez trzy dni udało nam się przeprowadzić dużą część zaplanowanych wcześniej prac remontowo budowlanych związanych z powstaniem nowych pomieszczeń w szkole. Jesteśmy bardzo wdzięczni panu Adamowi i jego firmie za ten piękny gest* - mówi dyrektor SP nr 6 Anna Zwiorek-Rotkegel.

Błażej Kupski

MATEUSZ ZŁAPAŁ WIATR

Brawa dla Mateusza Śniatkowskiego! Uczeń klasy IVa SP nr 6 zajął drugie miejsce w Wojewódzkim Konkursie "Jak złapać wiatr".

Konkurs - organizowany przez Stowarzyszenie "Nauką w Przyszłość" - miał dwa etapy. Najpierw należało wykonać wiatromierz, używając do tego odpadów i zużytych przedmiotów. Następnie - w rundzie finałowej - zaprezentować go przed jury (a te składało się z profesorów i pracowników naukowych). Oceniano wygląd urządzenia, jego funkcjonalność, zakres wykorzystanych odpadów oraz prezentację. Uczeń musiał też opowiedzieć, jak działa jego wiatromierz. - Organizatorzy konkursu chcieli zwrócić uwagę na twórcze wykorzystanie odpadów, a jednocześnie zainspirować uczniów do badania zjawisk przyrodniczych - podsumowuje nauczycielka przyrody Anna Stolarczyk.



Mateusz i jego wiatromierz

Błażej Kupski

SPOTKANIE ZE ŚW. MIKOŁAJEM W OPS

W tym roku Ośrodek Pomocy Społecznej w Pyskowicach, we współpracy z "Caritas" przy parafii św. Mikołaja, już po raz piąty zorganizował spotkanie dzieci ze świętym Mikołajem. Spotkanie odbyło się 19 grudnia 2013 r. w Świątlicy Osiedlowej i wzięło w nim udział około 60 dzieci.

Tegoroczne spotkanie poprowadził Andrzej Kroczyński, aktor Teatru Nowego w Zabrze, który w wyjątkowy sposób umiał dzieciom czas, zanim dotarł do nich święty Mikołaj. Dzięki niemu oraz naszym sponsorom z twarzy dzieci nie zniknął uśmiech, za co serdecznie dziękuję dyrektor oraz pracownicy Ośrodka Pomocy Społecznej w Pyskowicach.

Składamy serdeczne podziękowania naszym darczyńcom: Firmie "Castorama", Firmie "FOR YOU", Firmie "Schenker", Piekarni Schmidt, Stowarzyszeniu Dobroczynnemu "Podaruj Serce", Właścicielowi sklepu spożywczego Stanisławowi Sofińskiemu, Restauracji "Staropolska", Restauracji "Pod Ratuszem", Firmie "Yves Rocher France".

Joanna Kukurowska

DZIAŁALNOŚĆ WYSTAWIENNICZA W GALERII PODCIEŃ

10 stycznia 2014 r., w piątkowy wieczór, udostępniliśmy zwiedzającym pierwszą w tym roku wystawę w galerii PODcień. Zapraszamy do zwiedzania ekspozycji przedstawiającej twórczość Iwony i Sary Pajdiowskich, które przekonują nas do zmiany poglądów na temat szarości w otaczającym świecie. Autorki prac prezentowanych na wystawie proponują otworzyć się na szarość, która zwykle kojarzy się z chłodem, powagą a nawet smutkiem i dostrzec w niej kaskadę barw, bo wszystko zależy od nas oraz od nastroju w jaki zechcemy się wprowadzić. Zapraszamy więc do patrzenia na szarość przez "różowe okulary".



Bożena Jarząbek

KONKURS POEZJI I PROZY ANGLOJĘZYCZNEJ

Gimnazjum nr 1 im. Noblistów Polskich i Miejska Biblioteka Publiczna w Pyskowicach organizatorami Powiatowego Konkursu Poezji i Prozy Anglojęzycznej.



19 grudnia 2013 roku po raz pierwszy odbył się Powiatowy Konkurs Poezji i Prozy Anglojęzycznej dla uczniów szkół podstawowych organizowany w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Pyskowicach. Pomysłodawczyniami były - Agnieszka Turzańska i autorka tego tekstu - nauczycielki języka angielskiego, a organizatorkami były Renata Szyguła - wychowawca świetlicy Gimnazjum nr 1 i Ilona Surman - Dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej w Pyskowicach.

Zaproszenie do konkursu przyjęły cztery szkoły podstawowe: Szkoły Podstawowe nr 4 i nr 5 w Pyskowicach oraz Szkoły Podstawowe ze Świabia i Wielowsi. Łączna liczba uczestników wyniosła 15 uczniów.

Celem konkursu było rozwijanie umiejętności recytatorskich i językowych oraz popularyzacja literatury obszaru krajów anglojęzycznych. Uczniowie recytowali wybrany przez siebie tekst o tematyce bożonarodzeniowej w języku angielskim. W pierwszej edycji konkursu, uczestnicy wykazali się wysokim poziomem językowym, bardzo dobrym opanowaniem tekstu i płynną wymową. Na najlepszych czekały nagrody książkowe.

Za rok kolejna edycja Konkursu Poezji i Prozy Anglojęzycznej! Serdecznie zapraszamy!

Justyna Kowalska

Wypożyczalnia strojów karnawałowych w Pyskowicach



506 34 70 36

mieścimy się w budynku MOKiS-u

Prowadzenie przyjęć urodzinowych dla
dzieci

Dziecko ma urodziny,
a Ty wpadasz w panikę?

506 34 70 36



Wszystkie dzieci
razem z rodzicami,
zapraszamy na

WIELKI BAL KARNAWAŁOWY

30 stycznia 2014 r. o godz. 16.00

w sali widowiskowej MOKiS

Organizator:

ZAPRASZAMY

Partner:



szczęgoty: www.ludziemiastapce.hpu.pl
facebook: [StowarzyszenieLudzieMiasta](https://www.facebook.com/StowarzyszenieLudzieMiasta)



14 LUTEGO WALENTYNKI (PIĄTEK)

Salon Sukien Ślubnych **CZAR BIELI**
organizuje wyprzedaż sukien ślubnych kolekcji 2013.

W tym dniu suknie ślubne już od 500 zł!!!

Zapraszamy

CZAR BIELI

ul. Sikorskiego 11, 44-120 Pyskowice

Tel.: 509-129-804

Godziny otwarcia od 10.00-18.00



GREEN ENGLISH

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY
JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Tłumaczenie dokumentów oraz asysta w urzędach

Kursy językowe:

- dzieci od 6 lat
- dorośli 30+, zajęcia w soboty
- przygotowanie do matury i innych egzaminów

Ziemięcice, ul. Mikulczycka 4

tel. 668-452-917

www.angielski.pyskowice.biz

www.az-motors.eu

Pyskowice
ul. Powstańców Śl. 12
tel. 607 623 899
tel./fax 32 333 04 52

SKUTERY



**PROMOCYJNE
oferty kredytowe
na zakup pojazdów**

wielka
**wyprzedaż
rocznika 2012**

części samochodowe • części do motocykli • akcesoria
i serwis motocykli • skutery, quady • komis

Twoje auto... Nasza pasja!!!

tel. 783-251-283

Pn.-Pt. 8:00-19:00

Sob. 8:00-16:00

PARADYSZ
MECHANIKA POJAZDOWA

UWAGA! Tylko u nas wymiana oleju GRATIS!!!

-NAPRAWY GŁÓWNE I BIEŻĄCE

-NAPRAWA ZAWIESZEŃ

-SERWIS KLIMATYZACJI SAMOCHODOWEJ

-TŁUMIKI

-WYMIANA OLEJU

-NAPRAWA UKŁADÓW HAMULCOWYCH

-WYMIANA KŁOCKÓW, FILTRÓW, PŁYNÓW

-WYMIANA ROZRZĄDU

www.autoparadysz.pl

PNIÓW (3 km od centrum Pyskowic)
UL. WIELOWIEJSKA 4

znajdujemy się 300 m od bazy DB Schenker, a przed skrzyżowaniem na Sroczą Górę

"Kozłowski"
VI. V. MMXII
Quo Vadis
Dom Pogrzebowy

Kompleksowa organizacja
ceremonii pogrzebowych

Obsługa bezgotówkowa

Akcesoria funeralne

Opieka nad grobami

Usługi kamieniarskie
„Producent”



ul. Armii Krajowej 8
44-120 Pyskowice

www.quovadis-pogrzeby.pl

telefon
całodobowy: **(32) 333-33-33**